

<p><i>Convention collective de travail du 2 septembre 2019 conclue au sein de la Commission paritaire pour les pharmacies et les offices de tarification</i></p> <p><i>Régime de chômage avec complément d'entreprise – période 2019 - 2020</i></p> <p><b>CHAPITRE Ier. - Champ d'application</b></p> <p><b>Article 1<sup>er</sup>.</b> § 1<sup>er</sup>. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et travailleurs qui ressortissent de la Commission paritaire pour les pharmacies et les offices de tarification.</p> <p>§ 2. On entend par "travailleurs" : les travailleurs masculins et féminins.</p> <p><b>CHAPITRE II. – Licenciement</b></p> <p><b>Art. 2.</b> L'indemnité complémentaire, instaurée dans le cadre de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 et ses modifications, est octroyée aux travailleurs qui sont licenciés pour des raisons autres que le motif grave et qui satisfont aux conditions citées ci-après.</p> <p><b>CHAPITRE III. - Conditions d'âge et d'ancienneté</b></p> <p><b>Art. 3.</b> La condition d'âge de la convention collective de travail n° 17 du 19 décembre 1974 et ses modifications est fixée à 62 ans pour autant que la personne concernée remplisse les conditions légales de carrière et pour autant que</p>	<p><i>Collectieve arbeidsovereenkomst van 2 september 2019, gesloten in het Paritair comité voor de apotheken en tarificatiediensten betreffende de stelstel van werkloosheid met bedrijfstoelage</i></p> <p><i>Stelsel van werkloosheid met bedrijfstoelage – periode 2019 - 2020</i></p> <p><b>HOOFDSTUK I. - Toepassingsgebied</b></p> <p><b>Artikel 1.</b> § 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en de werknemers die onder de bevoegdheid vallen van het Paritair comité voor de apothekers en tarificatiediensten.</p> <p>§ 2. Onder "werknemers" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werknemers.</p> <p><b>HOOFDSTUK II. – Ontslag</b></p> <p><b>Art. 2.</b> De aanvullende vergoeding, ingesteld in het raam van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 en zijn wijzigingen, wordt toegekend aan de werknemers die worden ontslagen om een andere reden dan om dringende reden en die voldoen aan de hier verder vermelde voorwaarden.</p> <p><b>HOOFDSTUK III. - Leeftijds- en loopbaanvoorwaarden</b></p> <p><b>Art. 3.</b> De leeftijdsvoorwaarde van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 17 van 19 december 1974 en zijn wijzigingen wordt vastgesteld op 62 jaar voor zover de betrokkene voldoet aan de wettelijke loopbaanvoorwaarden, en voor zover</p>
---	---

<p>celui-ci ait une ancienneté dans l'entreprise d'au moins 2 ans au moment du préavis.</p> <p><b>CHAPITRE IV – Chômage avec complément d'entreprise pour les travailleurs avec 40 ans de carrière</b></p> <p><b>Art.3 - §1.</b> Sans préjudice de l'application des règles reprises ci-dessus et en exécution de la CCT n°134 du 23 avril 2019 « instituant un régime de complément d'entreprise pour certains travailleurs âgés licenciés, ayant une carrière longue » et de la CCT n°135 du 23 avril 2019 « fixant à titre interprofessionnel, pour 2019 et 2020, l'âge à partir duquel un régime de chômage avec complément d'entreprise peut être octroyé à certains travailleurs âgés licenciés, ayant une carrière longue », il est octroyé aux travailleurs licenciés qui satisfont aux conditions énoncées dans les paragraphes suivants, l'avantage du régime de chômage avec complément d'entreprise.</p> <p>§2. Les travailleurs licenciés entre le 01/01/2019 et le 31/12/2020 et qui justifient d'une très longue carrière de 40 ans doivent avoir 59 ans au plus tard le 31 décembre 2020 et au moment de la fin de leur contrat.</p> <p>§3. La condition de carrière de 40 ans doit être remplie au moment de la fin du contrat de travail.</p>	<p>deze een anciënniteit heeft in de onderneming van minimum 2 jaar op het ogenblik van hun ontslag.</p> <p><b>Hoofdstuk IV – Werkloosheid met bedrijfstoeslag voor werknemers met een beroepsloopbaan van 40 jaar</b></p> <p><b>Art.3 - §1.</b> Onverminderd de toepassing van de hierboven vermelde regels en in uitvoering van de CAO nr. 134 van 23 april 2019 "tot invoering van een stelsel van bedrijfstoeslag voor sommige oudere werknemers met een lange loopbaan die worden ontslagen" en de CAO nr 135 van 23 april 2019 "tot vaststelling op interprofessioneel niveau, voor 2019 en 2020, van de leeftijd vanaf welke een stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag kan worden toegekend aan sommige oudere werknemers met een lange loopbaan die worden ontslagen", wordt aan de voorwaarden vastgelegd in de volgende paragrafen, het voordeel van het stelsel van werkloosheid met bedrijfstoeslag toegekend.</p> <p>§2. De werknemers ontslaan tussen 01/01/2019 en 31/12/2020 met een zeer lange beroepsloopbaan van 40 jaar moeten de leeftijd van 59 jaar uiterlijk op 31 december 2020 en op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst bereikt hebben.</p> <p>§3. De loopbaanvoorwaarde van 40 jaar moet vervuld zijn op het ogenblik van de beëindiging van de arbeidsovereenkomst.</p> <p>De werknemer die voldoet aan de in §2 van de huidige artikel bepaalde voorwaarden en wiens</p>
---	--

<p>Le travailleur qui réunit les conditions prévues au §2 du présent article et dont le délai de préavis expire après le 31.12.2020 maintient le droit au complément d'entreprise.</p>	<p>opzeggingstermijn na 31 december 2020 verstrijkt behoudt evenwel het recht van verdere uitbetaling van de bedrijfstoelage.</p>
<p><b>CHAPITRE V : Dispense de disponibilité</b></p>	<p><b>HOOFDSTUK V: Vrijgesteld van beschikbaarheid</b></p>
<p><b>Art. 4.</b> Ces travailleurs, pourront solliciter une dispense de disponibilité adaptée lors de leur inscription comme demandeur d'emploi jusqu'au 31.12.2020 si, au moment de leur demande, ils ont atteint l'âge de 62 ans ou justifient d'une très longue carrière de 42 ans.</p>	<p><b>Art. 4.</b> Deze werknemers kunnen een vrijstelling van beschikbaarheid aanvragen bij hun inschrijving als werkzoekende, en dat tot 31 december 2020 indien ze, op het ogenblik van hun aanvraag de leeftijd van 62 jaar bereikt hebben of 42 jaar beroepsverleden bewijzen.</p>
<p><b>CHAPITRE VI. – Durée de la validité</b></p>	<p><b>HOOFDSTUK VI. – Geldigheidsduur</b></p>
<p><b>Art. 5 § 1<sup>er</sup>.</b> La présente convention collective de travail est conclue pour une période déterminée. Elle entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2019 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2020.</p>	<p><b>Art. 5. § 1.</b> Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten voor bepaalde duur. Zij treedt in werking op 1 januari 2019 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2020.</p>
<p>§ 2. Les dispositions mentionnées ci-dessus sont d'application sauf si une norme légale impérative supérieure fixe d'autres conditions, termes ou modalités</p>	<p>§ 2. De hogervermelde bepalingen zijn van toepassing tenzij een hogere dwingende rechtsnorm andere voorwaarden, termijnen of modaliteiten bepaalt.</p>